

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

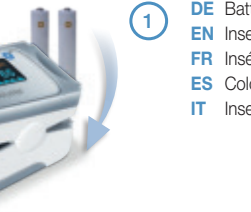
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

 Beurer GmbH
Söflinger Straße 218
89077 Ulm, Germany
www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com

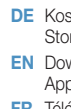


Systemvoraussetzungen und kompatible Geräte
System requirements and compatible devices

454_20_PO60_2025-07-16_03_QSG_BEU



- 1 **DE** Batterien einlegen
EN Insert the batteries
FR Insérez les piles
ES Coloque las pilas
IT Inserire le batterie



- 2 **DE** Kostenlose „beurer HealthManager Pro“ App im Apple App Store oder bei Google Play herunterladen
EN Download the free "beurer HealthManager Pro" app from the Apple App Store or Google Play
FR Téléchargez gratuitement l'application "beurer HealthManager Pro" sur l'Apple App Store ou sur le Google Play
ES Descargue la aplicación gratuita "beurer HealthManager Pro" en Apple App Store o en Google Play
IT Scaricare l'app gratuita "beurer HealthManager Pro" dall'Apple App Store o da Google Play



- 3 **DE** *Bluetooth*[®] in den Einstellungen des Smartphones aktivieren
EN Activate *Bluetooth*[®] in the smartphone settings
FR Activez le *Bluetooth*[®] dans les paramètres du Smartphone
ES Activar *Bluetooth*[®] en los ajustes del smartphone
IT Attivare il *Bluetooth*[®] nelle impostazioni dello smartphone



- 4 **DE** App starten, PO 60 auswählen und den Anweisungen in der App folgen
EN Start the app, select PO 60 and follow the instructions in the app
FR Démarrer l'application, sélectionner le PO 60 et suivre
ES Iniciar la aplicación, seleccionar el PO 60 y seguir las instrucciones de la aplicación
IT Avviare l'app, selezionare PO 60 e seguire le istruzioni nell'app

5

- 5 **DE** Es gibt zwei Möglichkeiten zur Übertragung der Daten in die „beurer HealthManager Pro“ App. Bei beiden Varianten muss *Bluetooth*[®] auf dem Smartphone und am Pulsoximeter (3) ON) aktiviert sein. Siehe Gebrauchsanweisung unter dem Punkt „Bedienung“.
Hinweis: Die App „beurer HealthManager Pro“ muss zur Übertragung geöffnet sein.
Variante 1: Am ausgeschalteten Pulsoximeter die Funktionstaste für 5 Sekunden gedrückt halten, um die Daten in die App zu übertragen.
Variante 2: Die Daten werden nach der Messung automatisch in die App übertragen.

- 5 **EN** There are two options for transferring data to the "beurer HealthManager Pro" app. *Bluetooth*[®] must be activated (3) ON) on your smartphone and on the pulse oximeter for both options. See the instructions for use under the section "Operation". **Note:** The app "beurer HealthManager Pro" must be opened for data transfer to take place.
Option 1: Hold the function key on the switched off pulse oximeter pressed for 5 seconds to transfer the data to the app.
Option 2: After measurements are taken, the data will automatically be sent to the app.

- 5 **FR** Il existe deux possibilités pour transférer des données dans l'application « beurer HealthManager Pro ». Pour ces deux variantes, le *Bluetooth*[®] doit être activé sur le smartphone et l'oxymètre de pouls (3) ON). Consulter les instructions d'utilisation sous le point « Utilisation ». **Remarque :** l'application « beurer HealthManager Pro » doit être activée pour le transfert.

- 5 **Variante 1:** Lorsque l'oxymètre de pouls est éteint, appuyez sur la touche de fonction durant 5 secondes, afin de transférer les données dans l'application.
Variante 2: Après la mesure, les données sont automatiquement transférées sur l'application.

- 5 **ES** Existen dos formas de transferir los datos a la aplicación "beurer HealthManager Pro". Ambas variantes requieren que *Bluetooth*[®] se active en el smartphone y en el pulsioxímetro (3) ON). Consulte el manual de instrucciones en el apartado "Operación". **Nota:** la aplicación "beurer HealthManager Pro" debe estar activada para realizar la transferencia.

- 5 **Variante 1:** Mantenga pulsado el botón de función durante 5 segundos en el pulsioxímetro desconectado para transferir los datos a la aplicación.

- 5 **Variante 2:** Tras la medición, los datos se transmitirán automáticamente a la aplicación.

- 5 **IT** Vi sono due possibilità di trasmettere dati all'app "beurer HealthManager Pro". Per entrambe le varianti, è necessario attivare il *Bluetooth*[®] sullo smartphone e sul pulsossimetro (3) ON). Si veda il manuale di istruzioni per l'uso alla voce "Uso".
Nota: L'app "beurer HealthManager Pro" deve essere attivata per la trasmissione.

- 5 **Variante 1:** tenere premuto il tasto funzione per 5 secondi a pulsossimetro spento per trasferire i dati nell'app.

- 5 **Variante 2:** i dati vengono trasmessi automaticamente all'app al termine della misurazione.

- 5 **TR** Pilleri takin **RU** Установите батарейки **PL** Włóż baterie **NL** Plaats de batterijen **PT** Coloque as pilhas **EL** Τοποθετήστε μπαταρίες **DA** Indsæt batterier **SV** Lägg i batterierna **NO** Sett inn batteriene **FI** Paristojen asettaminen paikalleen **CS** Vložte baterie **SL** Vstavite baterije **HU** Helyezze be az elemeket **RO** Introduceți bateriile

- 5 **TR** Ücretsiz "beurer HealthManager Pro" uygulamasını Apple App Store veya Google Play'den indirin **RU** Загрузите бесплатное приложение «beurer HealthManager Pro» в Apple App Store или Google Play **PL** Pobierz bezpłatną aplikację "beurer HealthManager Pro" w sklepie Apple App Store lub Google Play **NL** Download de gratis app "beurer HealthManager Pro" in de Apple App Store of de Google Play **PT** Descarregue a aplicação gratuita "beurer HealthManager Pro" na Apple App Store ou na Google Play **EL** Κατεβάστε δωρεάν την εφαρμογή «beurer HealthManager Pro» στο Apple App Store ή στο Google Play **DA** Download den gratis "beurer HealthManager Pro"-app i Apple App Store eller Google Play **SV** Hämta appen "beurer HealthManager Pro" i appbutiken Apple App Store eller från Google Play utan kostnad **NO** Last ned appen "beurer HealthManager Pro" gratis i Apple App Store eller Google Play **FI** Lataa maksuton "beurer HealthManager Pro"-sovellus Apple App Store tai Google Play **CS** Stáhněte si bezplatnou aplikaci "beurer HealthManager Pro" v Apple App Store nebo v Google Play **SL** Iz spletne trgovine Apple App Store ali Google Play prenesite brezplačno aplikacijo »beurer HealthManager Pro« **HU** Tölts le az Apple App Store-ban vagy a Google Play-ban az ingyenes „beurer HealthManager Pro” alkalmazást **RO** Încărcati gratuit „beurer HealthManager Pro” App în Apple App Store sau Google Play

- 5 **TR** Akıllı telefon ayarlarında *Bluetooth*[®]u etkinleştirin **RU** Активируйте в настройках смартфона функцию *Bluetooth*[®] **PL** Włącz funkcję *Bluetooth*[®] w ustawieniach smartfonu **NL** *Bluetooth*[®] in de instellingen van de smartphone activeren **PT** Ativar o serviço *Bluetooth*[®] na configuração do smartphone **EL** Ενεργοποιήστε το *Bluetooth*[®] στις ρυθμίσεις του Smartphone **DA** Aktivér *Bluetooth*[®] i smartphonens indstillinger **SV** Aktivera den smarta telefonens *Bluetooth*[®]-funktion via inställningarna **NO** Aktivér *Bluetooth*[®] i innstillingene til smarttelefonen **FI** Ota *Bluetooth*[®] käyttöön älypuhelimien asetuksista **CS** Aktivujte *Bluetooth*[®] v nastaveních smartphonu **SL** Aktivirajte *Bluetooth*[®] v pametnem telefonu **HU** Aktiválja az okostelefon beállításaiban a *Bluetooth*[®]-t **RO** Activați funcția *Bluetooth*[®] în setările smartphone-ului

④ **TR** Uygulamayı başlatın, PO 60'u secin ve uygulamadaki talimatları takip edin **RU** Запустите приложение, выберите PO 60 и следуйте указаниям в приложении **PL** Uruchomić aplikację, wybrać PO 60 i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w aplikacji **NL** App openen, PO 60 selecteren en de instructies in de app opvolgen **PT** Executar a aplicação, seleccionar o PO 60 e seguir as instruções na aplicação **EL** Εκκινήστε την εφαρμογή, επιλέξτε το PO 60 και ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή **DA** Start appen, valg PO 60, og følg anvisningerne i appen **SV** Starta appen, välj PO 60 och följ anvisningarna i appen **NO** Start appen, velg PO 60 og følg anvisningene i appen **FI** Käynnistä sovellus, valitse PO 60 ja noudata sovelluksen ohjeita **CS** Spustěte aplikaci, vyberte PO 60 a postupujte podle pokynů v aplikaci **SL** Zaženite aplikacijo, izberite PO 60 in sledite navodilom v aplikaciji **HU** Indítsa I az alkalmazást, valassa ki a PO 60-et, es kovesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat **RO** Porniți aplicația, selectați PO 60 și urmați instrucțiunile din aplicație

⑤ **TR** Veriler "beurer HealthManager Pro" uygulamasına iki şekilde aktarılabilir. Her iki seçenekte de akıllı telefonun ve nabız oksimetresinin (📶 ON) *Bluetooth*® özelliği etkin olmalıdır. Kullanım kılavuzundaki "Kullanım" bölümünü inceleyin. **Not:** Aktarım için "beurer HealthManager Pro" uygulaması etkinleştirilmiş olmalıdır. **1. seçenek:** Verileri uygulamaya aktarmak için nabız oksimetresi kapalıyken fonksiyon tuşunu 5 saniye basılı tutun. **2. seçenek:** Ölçümden sonra veriler otomatik olarak uygulamaya aktarılır.

RU Есть две возможности для передачи данных в приложение «beurer HealthManager Pro». В обоих вариантах на смартфоне и на пульсоксиметре (📶 ВКЛ.) должен быть активирован *Bluetooth*®. Смотрите инструкцию по применению, пункт «Управление». **Указание:** Для передачи данных необходимо запустить приложение «beurer HealthManager Pro». **Вариант 1:** На выключенном пульсоксиметре нажмите и удерживайте в течение 5 секунд клавишу управления, чтобы передать данные в приложение. **Вариант 2:** После измерения данные автоматически передаются в приложение.

PL Istnieją dwie metody przeniesienia danych do aplikacji „beurer HealthManager Pro”. W obu wariantach należy aktywować *Bluetooth*® na smartfonie i na pulsoksymetrze (📶 ON). Patrz: Instrukcja obsługi w punkcie „Obsługa”. **Wskazówka:** Aplikacja „beurer HealthManager Pro” musi być aktywna w celu przeprowadzenia transmisji. **Wariant 1:** Na wyłączonym pulsoksymetrze przytrzymać przez 5 sekund

przycisk funkcyjny w celu przeniesienia danych do aplikacji. **Wariant 2:** Po pomiarze dane zostają automatycznie przeniesione do aplikacji.

NL Er zijn twee manieren om de gegevens over te dragen aan de “beurer HealthManager Pro”-app. In beide gevallen moet *Bluetooth*® op de smartphone en op de pulse-oximeter (📶 ON) geactiveerd zijn. Zie het punt “Bediening” in de gebruiksaanwijzing. **Aanwijzing:** de “beurer HealthManager Pro”-app moet geactiveerd zijn voor de overdracht van de gegevens. **Variant 1:** houd als de pulse-oximeter uitgeschakeld is 5 seconden de functietoets ingedrukt om de gegevens over te dragen aan de app. **Variant 2:** de gegevens worden na de meting automatisch overgedragen aan de app.

PT Existem duas opções de transmissão dos dados para a app “beurer HealthManager Pro”. Para ambas, o *Bluetooth*® tem de estar ativado tanto no smartphone como no pulsoxímetro (📶 ON). Consulte o ponto “Utilização” nas instruções de uso. **Nota:** Para a transmissão, a aplicação “beurer HealthManager Pro” tem de estar ativada. **Variante 1:** Com o pulsoxímetro desligado, prima o botão de função durante 5 segundos para transmitir os dados para a app. **Variante 2:** Após a medição, os dados são transferidos automaticamente para a app.

EL Υπάρχουν δύο δυνατότητες για τη μετάδοση των δεδομένων στην εφαρμογή «beurer HealthManager Pro». Και στις δύο παραλλαγές πρέπει το *Bluetooth*® να είναι ενεργοποιημένο (📶 ON) στο Smartphone και στο παλμικό οξύμετρο. Βλέπε Οδηγίες χρήσης στο σημείο «Χειρισμός». **Υπόδειξη:** Η εφαρμογή «beurer HealthManager Pro» πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για τη μετάδοση. **Παραλαγή 1:** Κρατήστε πατημένο στο απενεργοποιημένο παλμικό οξύμετρο το πλήκτρο λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταδοθούν τα δεδομένα στην εφαρμογή. **Παραλλαγή 2:** Μετά τη μέτρηση τα δεδομένα μεταδίδονται αυτομάτως στην εφαρμογή.

DA Der er to muligheder for at overføre dataene til appen “beurer HealthManager Pro”. Til begge måder skal *Bluetooth*® være aktiveret (📶 ON) på din smartphone og på pulsoximeteret. Se punktet “Betjening” i betjeningsvejledningen. **Bemærk:** “beurer HealthManager Pro”-appen skal være aktiveret for at muliggøre overførsel. **Variant 1:** Tryk på funktionstasten i 5 sekunder på det slukkede pulsoximeter for at overføre dataene til appen. **Variant 2:** Dataene bliver automatisk overført til appen efter målingen.

SV Det finns två varianter för överföring av uppgifter till “beurer HealthManager Pro”-app. För båda varianterna ska *Bluetooth*® vara aktiverat på den smarta telefonen och på pulsoximetern (📶 PÅ). Se

bruksanvisningen i avsnittet “Användning”. **Information:** “beurer HealthManager Pro”-app måste vara aktiverad före överföring. **Variant 1:** När pulsoximetern är avstängd håller du in funktionsknappen i fem sekunder för att överföra uppgifterna till appen. **Variant 2:** Uppgifterna överförs automatiskt till appen efter mätningen.

NO Det finnes to muligheter for å overføre data til “beurer HealthManager Pro”-appen. For begge alternativene må *Bluetooth*® være aktivert både på smarttelefonen og pulsoksimeteret (📶 ON). Se punktet “Betjening” i bruksanvisningen. **Merknad:** “beurer HealthManager Pro”-appen må være aktivert for overføring. **Alternativ 1:** Trykk på funksjonstasten på pulsoksimeteret når det er avslått og hold den inne i fem sekunder for å overføre dataene til appen. **Alternativ 2:** Dataene overføres automatisk til appen etter måling.

FI On kaksi mahdollisuutta siirtää tietoja “beurer HealthManager Pro”-sovellukseen. Molemmissa vaihtoehdoissa älypuhelimien ja pulssioksimetrin *Bluetooth*®-yhteyden täytyy olla aktivoituna (📶 ON). Katso käyttöohjeen kohta “Käyttö”. **Huomautus:** “beurer HealthManager Pro”-sovelluksen täytyy olla aktivoituna tiedonsiirron aikana. **Vaihtoehto 1:** Siirrä tiedot sovellukseen pitämällä toimintopainiketta painettuna 5 sekunnin ajan, kun pulssioksimetri on kytkettynä pois päältä. **Vaihtoehto 2:** tiedot siirretään sovellukseen automaattisesti mittauksen jälkeen.

CS Data lze do aplikace “beurer HealthManager Pro” přenést dvěma způsoby. U obou variant musíte na chytrém telefonu aktivovat *Bluetooth*® a na pulzním oxymetru funkci (📶 ON). Viz návod k použití, bod „Ovládání“. **Upozornění:** Aplikace “beurer HealthManager Pro” musí být při přenosu aktivována. **Varianta 1:** U vypnutého pulzního oxymetru stiskněte na 5 sekund funkční tlačítko, aby se data přenesla do aplikace. **Varianta 2:** Data se po měření automaticky přenesou do aplikace.

SL Na voljo sta dve možnosti za prenos podatkov v aplikaciji »beurer HealthManager Pro«. Pri obeh različicah mora biti tako na pametnem telefonu kot pulznem oksimetru aktivirana (📶 VKLOPLJENO) funkcija *Bluetooth*®. Glejte navodila za uporabo pod točko »Upravljanje«. **Napotek:** Če želite prenesti podatke, mora biti aplikacija »beurer HealthManager Pro« aktivirana. **Različica 1:** Na izklopljenem pulznem oksimetru 5 sekund držite pritisnjeno funkcijsko tipko, da podatke prenesete v aplikacijo. **Različica 2:** Podatki se po merjenju samodejno prenesejo v aplikacijo.

HU Kétféleképpen vihet át adatokat a „beurer HealthManager Pro” alkalmazásba. Mindkettőhöz aktiválni

kell (📶 „on”) a *Bluetooth*®-t az okostelefonon és a pulzoximéteren egyaránt. Lásd a használati útmutató „Kezelés” pontját. **Megjegyzés:** A „beurer HealthManager Pro” alkalmazásnak az átvitelhez aktivált állapotban kell lennie.

1. lehetőség: Az adatok alkalmazásba történő átviteléhez tartsa lenyomva a kikapcsolt pulzoximéter funkciógombját 5 másodpercig. **2. lehetőség:** Az adatok a mérést követően automatikusan átvitelre kerülnek az alkalmazásba.

RO Există două modalități de transferare a datelor în aplicația „beurer HealthManager Pro”. În ambele variante, trebuie să fie activată funcția *Bluetooth*® pe smartphone și pulsoximetru (📶 ON). Consultați punctul „Operare” din instrucțiunile de utilizare. **Indicație:** Aplicația „beurer HealthManager Pro” trebuie să fie activată pentru transfer. **Varianta 1:** La nivelul pulsoximetrelui dezactivat, țineți apăsată tasta funcțională timp de 5 secunde, pentru a transfera datele în aplicație. **Varianta 2:** Datele sunt transferate automat în aplicație după măsurare.

beurer medical

PO 60

Bluetooth®

Quick start guide

Kurzanleitung

Manuel abrégé

Guía rápida

Guida rapida

